

**ENVOI PAR COURRIEL**

Le 7 octobre 2016

**Objet : Demande d'accès à l'information**  
**Notre dossier : 1561-01-0002**

---

Monsieur,

Par la présente, nous vous informons que notre organisme a reçu le 22 septembre dernier votre demande d'accès visant à obtenir copie du ou des document(s) suivant(s) : montant des dépenses et investissements de la Société des traversiers du Québec (STQ) à L'Isle-aux-Coudres dans Charlevoix (quai, opération des traversiers, infrastructures) pour l'année 2015, ainsi que les rapports des comités consultatifs régionaux pour L'Isle-aux-Coudres (Charlevoix) pour l'automne 2014, 2015 et 2016 (si les comptes rendus ont été rédigés).

Vous trouverez ci-joint l'état des revenus et dépenses de la traverse L'Isle-aux-Coudres—Saint-Joseph-de-la-Rive pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2016, couvrant plus précisément la période du 1<sup>er</sup> avril 2015 au 31 mars 2016 et sur le même document celui pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015, couvrant cette fois, la période du 1<sup>er</sup> avril 2014 au 31 mars 2015. Il n'y a pas eu d'investissement à cette traverse pour ces périodes.

Vous trouverez aussi deux (2) comptes rendus des comités consultatifs régionaux pour la traverse de L'Isle-aux-Coudres pour l'automne 2014 et 2015 caviardés en vertu de l'article 54 de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, RLRQ, c.A-2.1., (ci-après la Loi) qui prévoit :

**54.** Dans un document, sont personnels les renseignements qui concernent une personne physique et permettent de l'identifier.

Pour l'année 2016, la rencontre d'automne n'a pas encore eu lieu, donc la STQ ne peut vous communiquer le document demandé, puisqu'il n'existe pas, et ce, comme le précisent les articles 1 et 9 de la Loi qui prévoient ce qui suit :

**1.** La présente loi s'applique aux documents détenus par un organisme public dans l'exercice de ses fonctions, que leur conservation soit assurée par l'organisme public ou par un tiers.

Elle s'applique quelle que soit la forme de ces documents: écrite, graphique, sonore, visuelle, informatisée ou autre.

**9.** Toute personne qui en fait la demande a droit d'accès aux documents d'un organisme public.

Ce droit ne s'étend pas aux notes personnelles inscrites sur un document, ni aux esquisses, ébauches, brouillons, notes préparatoires ou autres documents de même nature.

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels, RLRQ, c.A-2.1., nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez ci-joint une note explicative à cet effet.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

La responsable de l'accès à l'information,

Original signé par

Marie-Gabrielle Boudreau, avocate  
Directrice principale aux affaires juridiques et secrétaire générale

p. j. Avis de recours  
État des revenus et dépenses pour l'exercice terminé le 31 mars 2016 et le 31 mars 2015  
Deux (2) comptes rendus des comités consultatifs régionaux de la traverse de L'Isle-aux-Coudres

**SOCIÉTÉ DES TRAVERSIERS DU QUÉBEC**

**ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES - L'ISLE-AUX-COUDRES-SAINTE-JOSEPH-DE-LA-RIVE**

**POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2016**

	<u>MARS 2016</u>	<u>MARS 2015</u>
	<u>RÉALISATIONS</u>	<u>RÉALISATIONS</u>
<b>REVENUS</b>		
Transport des véhicules	-	\$ -
Transport des passagers	-	-
Autres revenus	<u>259 319</u>	<u>121 150</u>
 <b>AUTRES REVENUS</b>	 <u>259 319 \$</u>	 <u>121 150 \$</u>
 <b>DÉPENSES</b>		
Transport	4 374 801	4 609 257
Navires	1 416 625	2 102 870
Infrastructures terrestres	1 385 462	1 199 133
Administration	1 003 076	929 496
Perte sur disposition d'actif corporel	<u>-</u>	<u>297</u>
	<u>8 179 964</u>	<u>8 841 053</u>
 <b>PERTE D'OPÉRATION</b>	 <u>7 920 645</u>	 <u>8 719 903</u>
 <b>SERVICE DE LA DETTE</b>	 <u>328 454</u>	 <u>649 484</u>
 <b>AMORTISSEMENT</b>		
Immobilisations payées	83 982	107 195
Immobilisations payables à demande	<u>3 137</u>	<u>3 485</u>
	<u>87 119</u>	<u>110 680</u>
 <b>PERTE AVANT PARTICIPATION</b>	 <u>8 336 218 \$</u>	 <u>9 480 067 \$</u>

**SOCIÉTÉ DES TRAVERSIERS DU QUÉBEC**  
**ANALYSE DES DÉPENSES - L'ISLE-AUX-COUDRES-SAINTE-JOSEPH-DE-LA-RIVE**  
**POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2016**

	<u>MARS 2016</u>	<u>MARS 2015</u>
	<u>RÉALISATIONS</u>	<u>RÉALISATIONS</u>
<b>TRANSPORT</b>		
Salaires et avantages sociaux	2 953 376 \$	2 792 879 \$
Formation du personnel	80 762	128 254
CSST	70 457	69 765
Carburant	1 110 523	1 446 581
Droits de port et d'amarrage	245	439
Uniformes	(942)	38 608
Communication & marketing	13 677	14 733
Frais communs de sécurité et de sûreté	50 611	46 186
Autres frais	96 092	71 812
	<u>4 374 801 \$</u>	<u>4 609 257 \$</u>
<b>NAVIRES</b>		
Salaires et avantages sociaux	115 452 \$	14 830 \$
Entretien et réparation	521 646	382 409
Cale sèche	-	864 262
Assurances	106 971	107 089
Autres frais	79 261	27 365
Frais du <i>N.M. Radisson</i>	418 646	276 255
Frais du <i>N.M. Félix-Antoine-Savard</i>	52 112	322 699
Frais généraux d'entretien et réparation	122 537	107 961
Recouvrement d'assurances	-	-
	<u>1 416 625 \$</u>	<u>2 102 870 \$</u>
<b>INFRASTRUCTURES TERRESTRES</b>		
Salaires et avantages sociaux	3 175 \$	1 003 \$
Entretien et réparation des quais	943 659	812 498
Électricité et chauffage des quais	61 050	55 693
Entretien et réparation des bâtiments	23 623	23 363
Électricité et chauffage des bâtiments	8 569	9 228
Taxes foncières et scolaires	32 091	31 694
Assurances	13 349	11 427
Autres frais	140 550	92 675
Frais généraux d'entretien et réparation	159 396	161 552
	<u>1 385 462 \$</u>	<u>1 199 133 \$</u>
<b>ADMINISTRATION</b>		
Salaires et avantages sociaux	254 515 \$	236 569 \$
Formation du personnel	-	51
Frais de déplacement	10 315	13 725
Papeterie et impression	4 177	4 909
Honoraires professionnels	11 193	5 137
Autres frais	5 879	6 156
Frais d'administration imputés du siège social	716 997	662 949
	<u>1 003 076 \$</u>	<u>929 496 \$</u>